

## ANNABA

# Booster le développement local

**Pour sa deuxième sortie programmée dans le cadre d'une inspection des projets en cours de réalisation ou ceux à lancer à travers les 12 communes de la wilaya, le wali de Annaba, Youcef Cherfa, était cette fin de semaine dans les deux communes de Oued El Aneb et Treat.**

Alimentation en eau potable, raccordement au gaz naturel, à l'énergie électrique, santé, éducation, logement, routes, assainissement et lutte contre les inondations ont été les principaux secteurs qui ont retenu l'attention du wali.

Le logement a eu la part du lion lors de cette visite puisque des centaines de logements principalement dans les segments du LPL et du rural sont à un taux de réalisation très avancé dans ces deux communes et leur affectation est prévue avant la fin de l'année en cours. Insistant sur la qualité des logements, le wali a instruit les responsables concernés à accorder également un intérêt à l'environnement immédiat des nouvelles cités à livrer.

L'ouverture d'antennes administratives au profit des citoyens des localités et agglomérations

les plus enclavées des deux communes a été appréciée par ces derniers qui n'auront plus à se déplacer vers les communes chefs-lieux pour l'établissement de documents administratifs.

Ces antennes seront dotées prochainement d'équipements informatiques. A la nouvelle polyclinique de Oued Aneb qui sera mise en service progressivement avec un début de consultations en médecine générale, il est prévu son fonctionnement en H/24 pour accueillir des patients en urgence dans différentes spécialités à partir de l'année 2016.

Des fellahs de la commune de Treat ont souhaité l'ouverture de pistes et l'acquisition de matériel pour l'irrigation de leurs terres. Demande que le chef de l'exécutif a promis de régler tout en demandant aux concernés de se concentrer sur la production pour



la satisfaction des besoins alimentaires.

Le problème de l'éloignement des établissements scolaires notamment pour les cycles moyen et secondaire, le chauffage et les cantines ont été les autres doléances exprimées par les parents d'élèves des zones enclavées. Le côté industriel était lui aussi concerné par cette visite. C'était au niveau de la zone d'ac-

tivités de Treat. Outre les deux importantes briqueteries en service depuis des années déjà, un investisseur est en train de monter une unité de billettes d'acier avec 220 postes d'emploi direct, à sa mise en service en 2017.

Le wali n'a pas manqué à l'occasion de rappeler la disposition des services de la wilaya à encourager tout investisseur disposant d'un projet viable par l'oc-

troi de facilités, et ce, dans l'intérêt de l'emploi et de la richesse de la région. Et pour mettre fin aux lourdeurs bureaucratiques ayant caractérisé de tout temps ce domaine, le wali a annoncé qu'il procèdera dorénavant lui-même à la signature des permis de construire pour tous les projets d'investissement. Le côté protection des biens publics et privés n'a pas été omis lors de cette visite. Et pour cause, des postes avancés des hommes du feu ont été érigés dans ces contrées enclavées.

A chacune des étapes de cette visite, notamment des localités les plus enclavées des deux communes, le chef de l'exécutif de la wilaya devait s'entretenir longuement avec les citoyens qui ont fait part de leurs préoccupations. Accompagné de la majorité des directeurs de l'exécutif, il instruisait sur place chacun de ces derniers afin de prendre en charge les problèmes soulevés par les citoyens et relevant de son secteur pour un règlement sans délai.

**A. Bouacha**

## SÉGOLÈNE ROYAL : L'Algérie investit beaucoup dans les énergies renouvelables

**L'Algérie** est un pays qui investit beaucoup dans le cadre de la transition énergétique notamment en matière d'énergies renouvelables, a indiqué, hier, la ministre française de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Energie, Ségolène Royal. Dans une déclaration à la presse à l'issue d'une audience que lui a accordée le président de la République, Abdelaziz Bouteflika, M<sup>me</sup> Royal a déclaré que l'Algérie, qui est un pays «clé» dans le monde car producteur d'énergie fossile, investit beaucoup dans les énergies renouvelables, le traitement des déchets et l'assainissement de l'eau dans le cadre de la transition énergétique. Elle a relevé l'existence de plusieurs chantiers en Algérie dans le cadre de la transition énergétique, soulignant l'importance de mettre en valeur tous les investissements réalisés en la matière lors de la conférence de Paris sur les

changements climatiques (COP-21) prévue à Paris en décembre prochain. La ministre française a indiqué, dans ce sens, avoir remis au président Bouteflika «une lettre de son homologue français, François Hollande, qui le remercie de son engagement pour la COP-21». «La France compte beaucoup sur l'Algérie pour réussir la conférence de Paris sur le climat», a-t-elle affirmé, rappelant que l'Algérie a, dès le 20 septembre dernier, envoyé sa contribution sur le sujet. M<sup>me</sup> Royal a indiqué, en outre, avoir échangé avec le chef de l'Etat des questions climatiques et de sécurité qui seront examinées lors de la COP-21. Elle a ajouté avoir abordé avec le président de la République des questions scientifiques notamment la biodiversité, relevant que le président Bouteflika «est très soucieux, impliqué et fin connaisseur de toutes les filières scientifiques».

## BOUIRA

# L'eau potable pour six communes

Six communes de l'est de Bouira seront alimentées, en eau potable, d'ici à la fin du mois en cours, dans le cadre du système des grands transferts du barrage de Tilesdit (Bechloul), a annoncé le wali, Nacer Maskri. Ce projet, qui accuse un retard à cause de plusieurs facteurs dont notamment l'opposition de citoyens, ainsi que d'autres contraintes techniques (énergie notamment), sera mis en service, d'ici à la fin du mois d'octobre en cours, a expliqué le même responsable qui inspectait nombre de projets de réalisation de réservoirs dans les communes d'El-Adjiba, Bechloul, M'Chedallah, Ahnif, Ath Mansour et Chorfa. Ces six communes qui comptent une population de quelque 90.000 habitants, seront ainsi raccordées au système des grands transferts des eaux de Tilesdit. La mise en service n'aura lieu qu'après une série de tests relatifs au volet énergétique et celui des équipements, a précisé M. Maskri, lors d'un point de presse.

D'après les détails fournis sur place par le directeur du projet, Merri Ahmed, une enveloppe de 7 milliards de dinars a été consacrée à cette opération qui touchera, également, plusieurs localités isolées de la région, a assuré M.

Maskri. Ce dernier a souligné, par ailleurs, que la mise en service de ce système, au profit des 6 communes, sera effectuée en présence de spécialistes américains. Les travaux de la majorité des réservoirs, dont la capacité de stockage varie entre 2000 et 5000 m<sup>3</sup>, sont presque achevés, il ne reste que les travaux secondaires pour les mettre en exploitation, a fait savoir le premier responsable de la wilaya. Au cours de cette visite, le chef de l'exécutif a donné des instructions aux parties concernées afin qu'elles mettent tous les moyens nécessaires pour honorer leurs engagements à savoir : alimenter les 6 communes, dans les délais impartis. S'agissant du village Aguouillal qui relève d'El-Adjiba et où les citoyens locaux avaient, il y a quelques mois, bloqué un projet énergétique qui traversait leurs terres pour réclamer de l'eau potable, M. Maskri a expliqué que cette localité n'est pas concernée par le système des grands transferts, mais elle sera prise en charge, dans le cadre d'un schéma directeur par commune. Le wali a ajouté qu'une opération avait été inscrite, également, sur budget de la commune d'El-Adjiba et dont les travaux devront démarrer bientôt.

## أكدت في ندوة صحفية :

# الموارد المائية والطاقات المتجددة في صلب الشراكة الجزائرية - الفرنسية

وفرنسا اتفقتا على تقوية ودعم العلاقات الثنائية في مجال الموارد المائية والبيئة لاسيما في ظل التغيرات المناخية التي يشهدها العالم، مشيدة بالدور الكبير الذي تؤديه الجزائر في مجال حماية البيئة من خلال التوجه نحو الطاقات المتجددة التي ستكون بمثابة خطوة هامة لارتباط كل القطاعات بالطاقة، حيث صرحت رويال إلى أن التوجهات الجديدة للجزائر من خلال استغلال 27% من الطاقات المتجددة آفاق 2020 - 2030 ستكون خطوة بناءة في إطار التنمية المستدامة.

وقالت سيغولان إنها تطرقت خلال محادثاتها إلى أهم المشاريع المشتركة المزمع إطلاقها في قطاعات الموارد المائية وحماية البيئة وكذا الاستفادة من الطاقة الشمسية التي تعتبر موردا هاما في المستقبل وهو ما سيتم التطرق إليه مستقبلا.

وبخصوص الشراكة بين البلدين في قطاع الموارد المائية أكدت أن هناك رغبة لدى بعض الشركات للاستثمار في مجال الطاقات المتجددة، وعن مشاركة الجزائر في الندوة الدولية للمناخ بباريس أكدت أنها ستكون حاضرة بقوة ضمن وفد رفيع المستوى.

كشفت أمس الوزيرة الفرنسية للبيئة والتنمية المستدامة والطاقة سيغولان رويال أن الشراكة الجزائرية - الفرنسية في مجال البيئة والتنمية المستدامة شملت صلب زيارتها للجزائر من خلال مباحثاتها مع كبار المسؤولين في الدولة، حيث أكدت استعراض وجهات النظر بخصوص العلاقات الثنائية المشتركة في مجال الموارد المائية والبيئة والطاقة.

## جلال بوطي

وفي هذا الخصوص أكدت سيغولان أن التعاون بين البلدين في مجالات الطاقة يعرف تطورا كبيرا وهو ما سيجرم بعدة مشاريع في المستقبل من خلال لقاءات عدة سيبرمجها الطرفان مستقبلا، حيث تعتبر الجزائر شريكا هاما في مجال البيئة والتنمية المستدامة.

وأوضحت سيغولان في ندوة صحفية عقدها بمطار هواري بومدين عقب اختتام زيارتها للجزائر التي دامت يومين أن لقاءاتها مع كبار المسؤولين في الدولة تمحورت حول تطوير العلاقات بين البلدين وتقويتها في مجال البيئة والطاقة وهو ما تصدر المباحثات الثنائية.

وأكدت وزيرة البيئة الفرنسية أن الجزائر



## نوري يقوم بزيارة رسمية إلى كوبا

نوري بالتوقيع على مذكرة تفاهم في مجال الموارد المائية. وأشار ذات المصدر، أن هذه الزيارة تعد فرصة من أجل توطيد علاقات التعاون بين البلدين في مختلف المجالات.

ق.و

يقوم وزير الموارد المائية والبيئة عبد الوهاب نوري، بزيارة رسمية إلى جمهورية كوبا، ابتداء من يوم 5 وإلى غاية 7 أكتوبر، بدعوة من نظيرته الكوبية إيناس مارييا تشابمان. وبحسب بيان للوزارة، تلقت «الشعب» نسخة منه، سيقوم

قامت بزيارة للجزائر تحضيراً لندوة باريس حول المناخ:

## رئيس الجمهورية يستقبل الوزيرة الفرنسية سيفولان رويال



على التزامه من أجل ندوة باريس». وقالت إن «فرنسا تعمل كثيرا على الجزائر لإنجاح ندوة باريس حول المناخ»، مذكّرة بأن الجزائر أرسلت مساهمتها حول الموضوع منذ 20 سبتمبر الأخير. وأوضحت السيدة رويال، أنها تطرقت مع رئيس الدولة إلى المسائل المناخية والأمنية، التي سيتم بحثها خلال الندوة. وأضافت أنها تطرقت كذلك مع رئيس الجمهورية إلى مواضيع علمية، لاسيما التنوع البيئي، مشيرة إلى أن الرئيس بوتفليقة «حرص على كل الحرص وملتزم وملّم بجميع المجالات العلمية».

«هاما» في العالم كونها منتجة للطاقة الحضرية تستثمر كثيرا في مجال الطاقات المتجددة ومعالجة النفايات وتطهير المياه في إطار الانتقال الطاقوي. كما أشارت إلى وجود عدة ورشات في الجزائر في إطار الانتقال الطاقوي، مركزة على أهمية إبراز كل الاستثمارات المحققة في هذا المجال خلال ندوة باريس حول التغيرات المناخية المرتقبة في ديسمبر المقبل. وأشارت الوزيرة الفرنسية في هذا الصدد، إلى أنها سلمت الرئيس بوتفليقة «رسالة من نظيره الفرنسي فرانسوا هولاند الذي يعرب له عن شكره

استقبل رئيس الجمهورية عبد العزيز بوتفليقة، أمس، بالجزائر العاصمة، الوزيرة الفرنسية للبيئة والتنمية المستدامة والطاقة السيدة سيفولان رويال، التي تقوم بزيارة رسمية للجزائر. وجرى الاستقبال بحضور وزير الصناعة والمناجم عبد السلام بوشوارب ووزير الموارد المائية والبيئة عبد الوهاب نوري ووزير الطاقة صالح خبزي والسيد يوسف يوسف وزير مستشار لدى رئيس الجمهورية مكلف بمسائل الطاقة. وفي تصريح للصحافة، عقب الاستقبال الذي خصها به رئيس الجمهورية، عبد العزيز بوتفليقة، صرحت السيدة رويال، أن الجزائر التي تعتبر بلدا

## M. Abdelmalek Sellal reçoit M<sup>me</sup> Ségolène Royal

Le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, a reçu, hier à Alger, la ministre française de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie, M<sup>me</sup> Ségolène Royal, a indiqué un communiqué des services du Premier ministre. «L'audience a permis d'aborder un certain nombre de questions d'intérêt commun et d'examiner l'état des relations de coopération dans les domaines de l'environnement et du développement durable, notamment», précise la même source. «Il a été décidé d'accroître les échanges afin d'insuffler à cette coopération une dynamique nouvelle dans le cadre du développement de l'économie verte», souligne le communiqué. Par ailleurs, les deux responsables «ont évoqué leurs perceptions et préoccupations sur les évolutions liées aux questions environnementales, et ce dans la perspective de la tenue à Paris, du 30 novembre au 11 décembre 2015, de la 2<sup>e</sup> Conférence des parties des Nations unies sur les changements cli-



matiques (COP21)», ajoute la même source. L'audience s'est déroulée en présence du ministre de l'Industrie et des Mines, M. Abdeslem Bouchouareb, et du ministre des Ressources en eau et de l'Environnement, M. Abdelouahab Nouri.

ALGÉRIE - FRANCE

## Le Président Bouteflika reçoit la ministre de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie

Le Président de la République, Abdelaziz Bouteflika, a reçu, hier à Alger, la ministre française de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie, Ségolène Royal, en visite officielle en Algérie. L'audience s'est déroulée en

présence du ministre de l'Industrie et des Mines, Abdessalem Bouchouareb, du ministre des Ressources en eau et de l'Environnement, Abdelouahab Nouri, du ministre de l'Énergie, Salah Khebri, et de M. Youcef Yousfi, ministre,



conseiller auprès du Président de la République, chargé des questions de l'énergie. La ministre française est arrivée vendredi dernier à Alger pour une visite de deux jours qu'elle effectue

dans le cadre de la préparation de la Conférence internationale sur le changement climatique (COP21), prévue à Paris en décembre prochain.

## Deux forages et une nouvelle conduite pour la commune d'Ait Yahia Moussa

### **L'eau qui coule de source !**

*Par Roza Drik*

■ Au grand soulagement des habitants de la commune d'Ait Yahia Moussa, située à 22 kms au Sud-Ouest de la wilaya de Tizi Ouzou et qui compte 23 000 habitants, deux forages et une nouvelle conduite d'eau seront prochainement mis en service, a indiqué le maire Bougheda Saïd . Cette localité selon le même responsable, est répartie en deux, la plus grande partie est alimentée à partir de Oued Bougoudoura, sauf que la conduite d'eau réalisée à l'époque coloniale ne répond plus à la demande et pour cela, une nouvelle conduite a été inscrite dans le programme sectorielle, qui est toujours en cours de réalisation. Cette nouvelle conduite aurait été d'ores et déjà mise en service n'était le problème d'opposition qui a entravé les travaux, mais le premier responsable de cette localité a indiqué que l'achèvement de cette conduite est prévu dans un mois. Avec la mise en service de cette conduite, le raccordement en eau potable de ce versant atteindra 85%. Pour le versant Illalen, les habitants seront enfin soulagés après la mise en services des deux forages, situés au lieu dit Kantidja . Les deux forages viendront renforcer trois autres déjà existants dont la mise en service est prévue prochainement. Ils mettront fin à la souffrance des habitants d'au moins une dizaine de villages dont Tizra Aïssa, Eghil El vir, Ait Oulhadj etc.. Une souffrance qui a trop duré dans le temps en hiver comme en été.

*R.D.*